



Ricarica almeno **10 €**. Con Vodafone hai fino a **14€ in buoni OVS**

Ricarica ora >



Solo online

OVS

»Home »Riassunti »Sergio Rubini legge "Stoner" di John Williams in un audiolibro Emons

Intervista



1

Sergio Rubini legge "Stoner" di John Williams in un audiolibro Emons

"Stoner" è una delle **grandi scoperte** degli ultimi anni.

Pur essendo un libro pubblicato per la prima volta più di quarant'anni fa, quello di John Williams sembra essere un libro destinato a diventare un classico suo malgrado: coerentemente col carattere del suo protagonista, non ha strepitato per avere un posto nel pantheon dei grandi libri del Novecento, ma il tempo ha giocato in suo favore, e oggi non c'è nessun lettore autentico che non scommetterebbe sulla tenuta di un simile *exploit* letterario.

Fra questi, possiamo certamente annoverare **Sergio Rubini**: attore e regista che da sempre mostra un feeling sincero con i libri e la letteratura.

Per Emons, Rubini aveva già letto "Sostiene Pereira", dando vita a un connubio fra testo e lettura assolutamente riuscito. Così, quando la casa editrice romana ha deciso di imbarcarsi in un'impresa dall'esito tutt'altro che certo, è stato naturale pensare a Rubini.

Le sue qualità di lettore sono fuori discussione, così come la sua capacità di "sentire" un personaggio, foss'anche un personaggio difficilissimo com'è lo Stoner di Williams.

Ed ecco, **l'audiolibro di "Stoner"** è nel nostro lettore CD, ed è senz'altro destinato a rimanere nelle nostre orecchie; proprio come il libro che l'ha ispirato è dentro di noi e ci resterà a lungo.

Ascoltiamo.



Con Wuz

- ✓ Organizzi la tua libreria
- ✓ Incontri nuovi amici
- ✓ Condividi le tue letture
- ✓ Sei aggiornato sulle novità
- ✓ Commenti e recensisci i libri

Già iscritto?

[Accedi](#)

[Iscriviti](#)



L'intervista

Wuz: Per prima cosa volevo sapere se lei aveva già letto il libro, prima di fare l'audiolibro; e cosa l'ha indotto a volerne dare una lettura ad alta voce...

Rubini: Avevo letto il libro perché me l'aveva suggerito uno **psicanalista**, e il fatto stesso che fosse stato uno psicanalista a consigliarmene la lettura aveva ammantato il libro di una tonalità particolare.

Mi sono chiesto "come mai *quell'uomo* mi suggerisce di leggere proprio *questo* libro?".

Poi, quando ho cominciato a leggere, ho capito.

Non voglio dire che il libro sia lento ma, insomma, diciamo che parte **in silenzio**: la tonalità stessa del racconto è prima di tutto una sorta di **discrezione**, una discrezione che è l'essenza dell'anima di Stoner.

Ma strada facendo, questa **mitezza** che è il suo tratto distintivo si trasforma, e prima della fine Stoner –

per così dire – con la sua discrezione **"suona la grancassa"**.

È un libro che rimane dentro chi lo legge.

Così mi sono spiegato anche perché quell'analista mi avesse consigliato di leggerlo.

Wuz: *A cosa si deve il successo di un libro tanto "inattuale", per così dire... un libro che parla di un professore americano di provincia degli anni cinquanta... un uomo senza qualità, per dirla con Musil... che cosa, in "Stoner", riesce a parlare al cuore di un lettore italiano di oggi?*

Rubini: Ci sono opere – libri, musiche, film – che riescono a **parlare al cuore** delle persone indipendentemente dall'epoca in cui sono state realizzate.

Dipende sempre dalle corde che l'autore riesce a toccare.

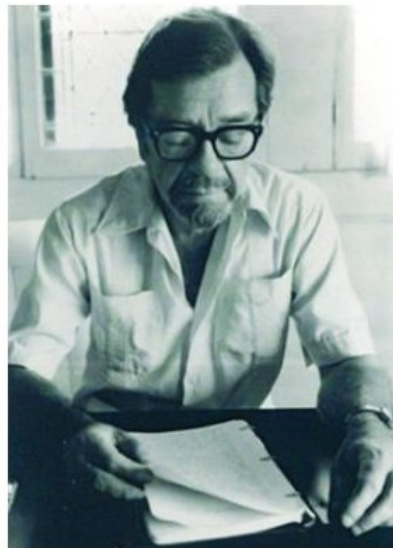
Nel caso specifico: il libro di Williams, quando uscì, fu un'uscita assolutamente **minore**, non ebbe successo... ci sono libri (come del resto ci sono anche pittori e quadri) che al momento dell'uscita non vengono compresi.

Magari sembra che non abbiano saputo interpretare la realtà, e invece in quelle opere c'era una **veggenza**...

Perché "Stoner" oggi? Perché io credo che – a dispetto di quel che sembra suggerirci il mondo dei media – la gente abbia bisogno di **riflettere**, di **introspezione**, ha bisogno di ritrovarsi dentro **storie semplici**, non necessariamente urlate, che parlino di cose più profonde e non abbiano bisogno di effetti speciali.

Penso, ad esempio, all'ultimo film di Martone su **Leopardi** e al successo che sta avendo.

È qualcosa che fra gli addetti ai lavori viene considerato inaspettato, perché ci si immagina che la gente non abbia più tempo né voglia di approfondire temi che abbisognano – per l'appunto - di tempo e di voglia. Invece non è così.



Wuz: *Una breve digressione tecnica, che poi non è forse solamente tecnica: come lei ha giustamente osservato, "Stoner" parte senza grandi sussulti... bisogna stare sul testo, leggere senza artifici retorici, leggere in maniera fedele e però trasmettere l'intensità del libro. Come ha approcciato il testo? Che lettura ha voluto dare del libro?*

Rubini: Io credo che questi audiolibri non necessitano assolutamente di una **partecipazione interpretativa**: sarebbe stucchevole.

Io credo che queste letture debbano in qualche modo riprodurre la qualità della lettura che si fa quando **si legge per sé stessi**.

Ciò che emerge, in quei momenti, è **il pensiero**.

Ciò che si altera, invece, è la qualità della lettura: ci sono scene **appassionanti**, che proprio perché sono appassionanti e sono ricche di ritmo, ti portano a leggere senza interruzioni; e poi ce ne sono altre che invece sono più distese...

Quel che ho fatto con "Stoner" è stato proprio questo: cercare di stare lontano dall'interpretazione, altrimenti diventa una cosa "di vocine", pericolosa e stucchevole; una cosa finta che non rappresenta quell'essenza che la lettura ti restituisce, e che in fondo è un rapporto più intimo, dove le parole alludono a mondi interi senza però venirne travolte.

Il lettore **ci mette del proprio**: io credo che chi ascolta gli audiolibri ci metta del proprio, e non si senta sopraffatto da una lettura complicata o con voci che tendono alla messinscena, come quelle – ad esempio – del radiodramma, che è proprio un'altra cosa.





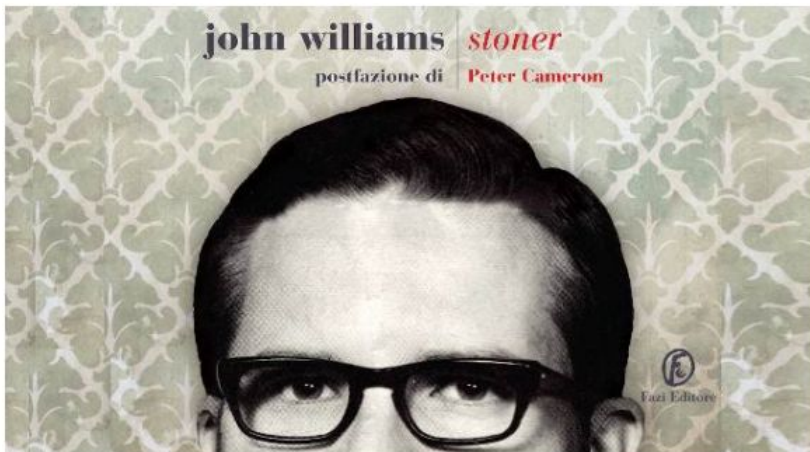
Wuz: Tutti tendiamo a formarci un'immagine mentale delle persone che leggono un libro, dalla classica situazione della lettura sulla spiaggia alle situazioni più quotidiane. Lei che immagine si è fatto, invece, dei suoi ascoltatori?

Rubini: Beh, so per certo che sono soprattutto quelli che **viaggiano in macchina**. Lettori, quindi, che viaggiano in macchina :e devo dire che l'audiolibro ci sta benissimo, in macchina... ma anche **la sera** si può ascoltare un audiolibro.

Io ritengo che la gran parte del lavoro, con un audiolibro, stia nel metterlo su, nell'inserire il CD nel lettore.

I curatori di queste collane fanno **bene** il proprio lavoro, e quindi sono bravi a individuare le letture **più avvincenti**... sin dalle prime pagine questi racconti sono in grado di ammaliarti, e una volta iniziati non li molli più.

Se la lettura è fatta con criterio, si apre un universo fascinoso che fra l'altro – a mio parere – è assolutamente in espansione.



Wuz: Le chiedo quali titoli l'hanno colpita fra quelli che sono usciti di recente, e quali sono invece i suoi personalissimi classici.

Rubini: L'ultimo Murakami, che s'intitola "**L'incoloro Tazaki Tsukuru e gli anni di pellegrinaggio**".

Murakami lo conosco bene, ho letto tanti libri di questo scrittore e devo dire che quest'ultimo mi ha colpito, perché – come accade spesso – ti sembra che l'ultimo libro di uno scrittore racchiuda un po' tutto quel che ha fatto fino a quel momento.

In questo senso "L'incoloro..." sembra veramente **la sintesi** dei suoi tanti mondi... quello magico, quello realistico... Pensi che sia arrivato il libro definitivo, e invece i grandi scrittori ti sorprendono sempre tirando fuori **qualcosa di nuovo**.

Fra i classici, invece, segnalo senz'altro "**Delitto e castigo**" nella traduzione di **Damiano Rebecchini** pubblicata da poco per **Feltrinelli**.

È un libro che suggerisco di rileggere – e certamente è un regalo fantastico per chi non l'abbia mai letto.

Wuz: Dica la verità: le piacerebbe fare Raskolnikov, in una prossima produzione in audiolibro...

Rubini: Dico la verità: l'ho pensato, e mi piacerebbe molto...

Intervista di Matteo Baldi

Mi piace

Commenti

Non sono presenti commenti su questo documento. Vuoi essere tu il primo a scriverne uno?

[Scrivi un commento](#)

News	Oggi in libreria	Libri in arrivo	Riassunti	Appunti
GIUDA di AMOS OZ L'ombra del collezionista di Jeffe IL BACO DA SETA di Robert Galbraith	La biblioteca dei libri proibiti Funny girl Terremoto	Senza mai voltarsi indietro ballata di Adam Henry Infinito amore. The Secret Series	Sogno di una notte di mezza estate Michael Kohlaas - Riassunto L'educazione sentimentale - Riassu	CINEMA - Biografia e Filmografia d CINEMA - Emozioni, sentimenti e or Intervista a Mario Monicelli
Il libro nella rete Autori Biografie Scrittori Editori Italiani Siti per aspiranti scrittori Blog: mappa blog letterari... Eventi: incontri con l'autore Scuola Scrittura e Traduzione Associazioni e enti Festival Letterari Premi letterari	News e Recensioni Caffè letterario 1996-2006 Classifiche Classifica Nazionale Classifica eBook Più venduti ultime 24 ore Libri più amati Libri più recensiti Libri più citati Bestseller della Community	MyWUZ MyWuz - Il libro nella rete Gruppi - Focus Liste Citazioni Social Facebook Twitter Pinterest Youtube Google+ Contatti Redazione Informativa sulla privacy Condizioni d'uso FAQ	ibs.it Libri italiani Libri in inglese eBook DVD Blu ray CD musicali MP3 Videogiochi Giocattoli e scuola Gadget e accessori Sport Convenzioni IBS Premium <i>Negozi:</i> - Bergamo - Bologna - Ferrara - Firenze - Lecco - Mantova - Novara - Padova - Roma - Treviso	LIBRACCIO.it Libri usati Libri scolastici Vendi i tuoi libri usati Negozi Libraccio Cartoleria MYMOVIES.it <small>IL CINEMA DELLA PARTE DEL PUBBLICO</small> Film in uscita Oggi al cinema Box office Dizionario del cinema Guida e programmi TV Streaming
WUZ utile Stampa Italiana Stampa Estera Meteo e Trasporti Programmi TV Economia Finanza Salute e benessere Dizionari Online Biblioteche in Italia Biblioteche Nazionali Festival musicali Riviste musicali Festival cinematografici Riviste cinema	Percorsi di lettura Libri da leggere Libri usati Libri d'amore - San Valentino Libri di cucina Libri sull'Olocausto - Shoah Libri Erotismo Libri Horror, Vampiri, Zombie... Libri Fantasy Libri Fantascienza Libri Gialli			

Copyright 1996-2014 © Internet Bookshop Italia, tutti i diritti riservati.

Wuz è un marchio registrato di Internet Bookshop Italia, società di Emmelibri srl
Internet Bookshop Italia S.r.l. Sede Legale Via Giuseppe Verdi n.8 - 20090 Assago MI
Reg. Imprese di Milano 12252360156 - R.E.A. Milano 1542508 - P.IVA 12252360156 - Capitale sociale € 1.054.852 i.v. - Licenza SIAE n. 513 / 1 / 06-359.

Concessionaria di pubblicità **A. Manzoni & C.** Con la collaborazione di **ArgentoVivo** per il settore editoria libreria.

Eventuali comunicazioni e segnalazioni utili possono essere inviate alla **redazione**. Alcune foto presenti su Wuz.it sono tratte da Internet, e quindi valutate di pubblico dominio.
Se i soggetti o gli autori avessero qualcosa in contrario alla pubblicazione, non avranno che da segnalarlo alla redazione che provvederà prontamente alla rimozione delle immagini utilizzate.